

CAVELIER

ABOGADOS

www.caveller.com
caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

18
Teléfono: (57-1) 347 3811
Telefax: (57-1) 211 8850
(57-1) 540 0860
Fax In U.S.A.: (1-305) 381 9880

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-011146-00003-0000
Fec: 2006-07-13 17:22:32 Dep. 2020 NUEVACREACION
Tol. 11 PATENTERYII
Ext. 379 FASENACIONALII
Act 444 RESPUESTAREQUE Febr. 27

Trámite :011
Evento :379
Actuación :444

Referencia : Expediente No. **06.011.146**
Asunto : Solicitud de patente para **DISPOSITIVO DE APRIETE**
Solicitante : **SYNTHES GMBH**
Fecha solicitud : 6 de febrero de 2006

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 3832, notificado por fijación en lista de 31 de marzo de 2006.

2. Mediante el Oficio N° 3832 se puso en conocimiento del solicitante el Informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. **Traducción de los anexos del Reporte de Examen Preliminar Internacional:** Informo a ese Despacho que la solicitud internacional correspondiente a la presente solicitud de patente fue tramitada bajo las reglas del Capítulo I y no del Capítulo II del PCT. Por lo tanto, el Reporte de Examen Preliminar Internacional no será expedido en el trámite de la solicitud internacional. Con el presente memorial adjunto el Formulario Único de Correcciones y Modificaciones Indicando que la presente solicitud de patente de invención corresponde al Capítulo I del PCT.

2.2. **Cesión:** Presento junto con este escrito los documentos en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Alfred NIEDERBERGER, Cristoph SCHLÄFLI y Philippe GICQUEL a favor de la sociedad **SYNTHES**

GMBH, debidamente notarizados y legalizados por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

2.3. Poder y documento que acredita la existencia y representación legal del solicitante: Presento junto con este escrito el poder conferido a mi favor por la sociedad **SYNTHESES GMBH**, debidamente firmado, notarizado y legalizado por Apostilla. De la misma manera acompaño el documento en que consta la existencia y representación legal de mi representada, el cual forma parte integral del mencionado poder. Junto con estos documentos presento la correspondiente traducción al español.

3. Adicionalmente presento forma PCT/IB/306 en que consta el cambio de nombre de la sociedad MATHYS MEDIZINALTECHIK AG por el de SYNTHESES GMBH.

4. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación y se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

 Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA		Espacio reservado para el adhesivo de radicación	
FORMULARIO ÚNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES 2000-10			
1 SOLICITUD DE: ☐ Corrección de Error Material ☒ Modificación a una solicitud			
2 SOLICITANTE		IDENTIFICACION	
Nombre: SYNTHE S GMBH sociedad constituida y existente bajo las leyes de Suiza. Dirección: Elmattstrasse 3, Oberdorf - 4438 Suiza. Teléfono: 548 09 70 E-mail: clientes@camyp.com Fax: 249 40 70 Domicilio: Oberdorf, Suiza.		C.C. ☐ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: _____	
3 REPRESENTANTE APODERADO		IDENTIFICACION	
Nombre: Emilio FERRERO Dirección: Carrera 4ª No. 72-35 Teléfono: 347 36 11 E-mail: cavalier@cavalier.com Fax: 217 92 11 Domicilio: Bogotá, Colombia		C.C. ☒ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: <u>438.019</u> TP <u>31.929</u>	
4 Número de expediente: 06.011.146 Clase: <u>A61B 17/86</u> Título del invento: DISPOSITIVO DE APRIETE			
5 Descripción de la corrección o modificación solicitada: Informo a este Despacho que la solicitud internacional correspondiente a esta fase nacional fue presentada bajo las reglas del Capítulo I del PCT. y por ende esta solicitud de patente debe tramitarse para todos los efectos legales bajo dichas reglas.			
6 Comprobante de pago No. 06-38,083 Fecha: 15 de Mayo de 2006			
7 Anexos: ☒ Comprobante de pago de la tasa por \$ 95.000.00 ☐ Poderes, si fuere el caso ☐ Certificado de existencia y representación legal, cuando el solicitante sea persona jurídica			
8 NOMBRE: <u>EMILIO FERRERO</u>		FIRMA:  C.C. <u>438.019 de Usaquén</u> T.P. <u>31.929</u>	

007

AVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

356

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en _____

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

DISPOSITIVO DE APRIETE

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad **SYNTHES GMBH**

constituida y existente de conformidad con las leyes de _____
SUIZA

domiciliada en _____
Eimattstrasse 3, CH-4436 Oberdorf, Suiza

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

GICQUEL Philippe

of
**Sservice de Chirurgie Infantile, Hopital de Hautepierre, 1 avenue
Roliere, F-67098 Strasbourg, France**

State(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:
Clamping device

State as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of **SYNTHES GMBH**

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Switzerland

domicilied in **Eimattstrasse 3**
CH-4436 Oberdorf, Switzerland

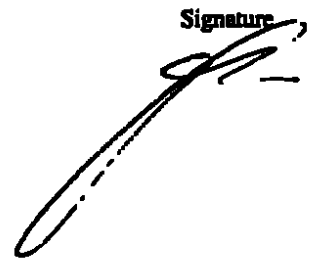
all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding utility patent application, in the Republic of
Colombia

Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

en/in 20 february 2006
GICQUEL Philippe

Firma

Signature



AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200_____ ante mí, Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____
_____ a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____ 200_____
before me, a Notary Public of _____
personally appeared _____
_____ to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

Notario Público/Notary Public

Amtliche Beglaubigung

Der unterzeichnende Notar beglaubigt hiermit die Echtheit der oben angebrachten
Unterschrift von

- **Philippe Gicquel**, geb. 03. Februar 1965, Französischer Staatsangehöriger,
in Frankreich

Die Echtheit der Unterschrift wurde durch Vergleich mit einer zweifelsfrei echten Un-
terschrift festgestellt.

Waldenburg, den 22. März 2006




lic.iur. Simon Stammer
Notar

5

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: **Schweiz**

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Simon Stemmer

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der)

Bezirksschreiberei Waldenburg

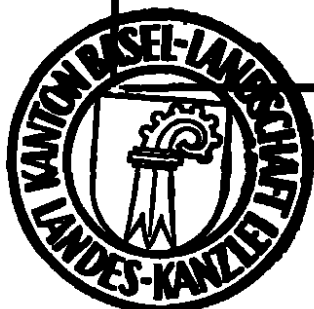
Bestätigt

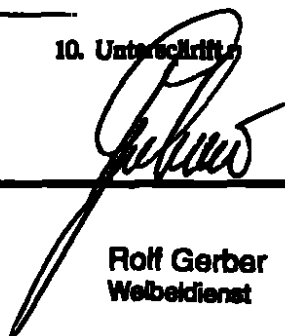
5. in **Liestal** 6. am 27. März 2006

7. durch **Landeskanzlei des Kantons
Basel-Landschaft**

8. unter Nr. 867

9. Siegel / Stempel: 10. Unterschrift




Rolf Gerber
Weibeldienst

TRADUCCION OFICIAL No. 11327

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y autenticaciones en Alemán que se encuentran a continuación de un documento de CESION, escrito en español e inglés, mediante el cual el señor

GUICQUEL Philippe

domiciliado(s) en

Service de Chirurgie Infantile, Hospital de Hautepierre, 1 avenue Roliere, F-67098
Strasbourg, Francia,

declara(n) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención

DISPOSITIVO DE APRIETE

y que cede(n) y transfiere(n) a la firma SYNTHE GMBH, constituida y existente de conformidad con las leyes de Suiza, domiciliada en CH-Oberdorf, Suiza, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay una firma ilegible del señor Gicquel Philippe. Dado el 20 de febrero de 2006.

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

El suscrito notario certifica la autenticidad de la firma antecedente puestas por el señor

- **Philippe Gicquel**, nacido el 03 de febrero de 1965, ciudadano francés, en Francia.

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 Minjusticia

La autenticidad de la firma se estableció sin lugar a dudas mediante confrontación con otra firma suya registrada en el despacho.

Waldenburg, 22 de marzo de 2008.
(Sello redondo y firma del notario)

Fdo.: firma ilegible
Lic.jur Simon Stemmmer
Notario

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1. País: Suiza
Este documento público
- 2. Ha sido firmado por Simon Stemmmer
- 3. Actuando en calidad de notario
- 4. Lleva el sello oficial de la notaría distrital de Waldenburg

NOTARIAL
Suisse
2008.03.22
15:51

Certificado

- 5. en Liestal
- 7. por la Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft
- 8. bajo el No. 867
- 9. Sello
(Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft)

6. el 27 de marzo de 2008

10. Firma
Fdo.: firma ilegible
Rolf Gerber
Oficial de legalizaciones

NOTARIAL
Suisse
2008.03.27
10:10

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 25 de abril de 2008
C. 1731

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No.599 Minist. Justicia

Luz Arriaga de Herber

7

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 APR 27 P 12:21

Los

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

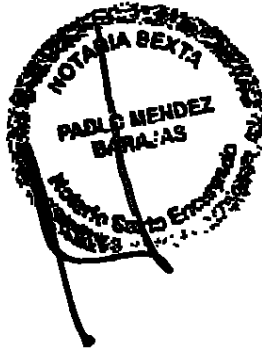
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

89090

Los Amiga

COTAFIRMA APARECEN EL
DOCUMENTO DE SEMPREDA
LAS FIRMAS VERIFICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S)
Los Amiga de Helber
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA. 27 ABR 2006



AVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

356



CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en _____

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

DISPOSITIVO DE APRIETE

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad _____

SYNTHES GMBH

constituida y existente de conformidad con las leyes de _____

domiciliada en **EIMATTSTRASSE 3**
CH-4436 Oberdorf, Suiza

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

NIEDERBERGER Alfred
SCHÄFLI Christoph

of

Römerbrunnenweg 34, CH-2540 Grenchen, Switzerland
Dorfstrasse 22, CH-2545 Selach, Switzerland

State(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

Clamping device

State as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of **SYNTHES OMBH**

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Switzerland

domiciled in **Eimattstrasse 3**
CH-4436 Oberdorf, Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding utility patent application, in the Republic of
Colombia

Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

en/in _____

NIEDERBERGER Alfred

Firma

Signature

Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

en/in _____

SCHÄPLI Christoph

Firma



Signature

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200____ ante mí, Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____
_____ a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
_____ para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____ 200____
before me, a Notary Public of _____
personally appeared _____
_____ to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

Notario Público/Notary Public

Legalization

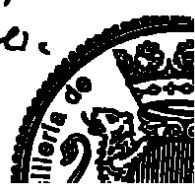
The undersigned Notary Public confirms hereby that the signature of Mr.SCHLÄFLI Christoph is authentic.

CH-2540 Grenchen, this 22nd day of March 2006

Notary Public:



Handwritten signature of Christoph Schäpli
notary public



9

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 País: Confederación Suiza

El presente documento público

2. ha sido firmado por... *Dr. J. H. Kaijs*

3. actuando en calidad de... *Ministro de*

4. se halla sellado/timbrado con... *del interior público*

..... *Attestación mencionada*

Certificado

5. en Soleure

6. el... *24 de marzo de 2000*

7. por... *Dr. Konrad Schwab*

..... *Canciller de Estado*

8. con el número... *A781*

9. Sello/timbre:

10. Firma:

K. F. J. J. J.



Tasa: 10.-

57

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 04.24/06b realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual NIEDERBERGER Alfred, SCHÄFLI Christoph, domiciliados en Römerbrunnenweg 34, CH-2540 Grenchen, Suiza; Dorfstrasse 22, CH-2545 Selach, Suiza, respectivamente, declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención:

DISPOSITIVO DE APRIETE

y declaran así mismo que ceden y transfieren, la invención, a favor SYNTHE GMBH, una sociedad constituida existente de conformidad con las leyes de Suiza y domiciliada Ebnatstrasse 3, CH-4436 Oberdorf, Suiza, todos los derechos inherentes dicha invención y que dicha Compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia.

Firma Ilegible
SCHÄFLI Christoph

Legalización

El suscrito Notario Público confirma por el presente que la firma del señor SCHÄFLI Christoph es auténtica.

CH-2540 Grenchen, hoy 22 de Marzo de 2006

Notario Público:

Firma Ilegible
Sello Notarial

(RESPALDO)

Sello de Apostille expedido por la Confederación Suiza y certificado en Soleure el 24 de marzo de 2006 con el número 14781.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.
DVZ//ID-007684/WPCL002G/COLO 15153-841-005-2
Es F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES- ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

89091-
Dpto Varga
Copia para apagar en el
DOCUMENTO DESENTENA
LAS FIRMAS TENDRAN

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 APR 27 P 12:21

Los
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

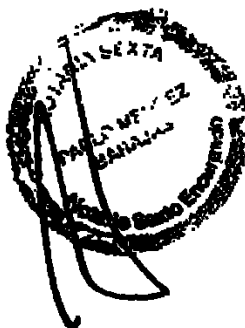
COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) LA

Diego Felipe Varga

Varga

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFE DE BOGOTA.

27 APR 2006



AVELIER

356

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en _____

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

DISPOSITIVO DE APRIETE

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad **SYNTHE GMBH**

constituida y existente de conformidad con las leyes de _____
SUIZA

domiciliada en **Eimattstrasse 3**
CH-4436 Oberdorf, Suiza

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

NIEDERBERGER Alfred
SCHÄFLI Christoph

of
Römerbrunnenweg 34, CH-2540 Grenchen, Switzerland
Dorfstrasse 22, CH-2545 Selach, Switzerland

State(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:
Clamping device

State as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of **SYNTHE GMBH**

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Switzerland

domicilled in **Eimattstrasse 3**
CH-4436 Oberdorf, Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding utility patent application, in the Republic of
Colombia

Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

en/in  _____

NIEDERBERGER Alfred

Firma

Signature

Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

en/in _____

SCHÄFLI Christoph

Firma

Signature

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200____ ante mí, Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____, 200____
before me, a Notary Public of _____
personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

Notario Público/Notary Public

Legalization

The undersigned Notary Public confirms hereby that the signature
of Mr. NIEDERBERGER Alfred is authentic.

CH-2540 Grenchen, this 9th day of March 2006



Urs Kaiser, Notary Public



12

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Confederación Suiza

El presente documento público

2. ha sido firmado por... *D. Urs Kaiser*

3. actuando en calidad de... *Notario Público de Solothurn*

4. se halla sellado/timbrado con... *del Notario Público*

... *attribution mencionado*

Certificado

5. en Solothurn

6. el 24 de marzo 2011

7. por... *D. Konrad Scheller*

... *Canciller de Estado*

8. con el número... *1175*

9. Sello/timbre:

10. Firma:

K. F. Scheller



Tasa: 7.20.-

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 04.24/06a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual NIEDERBERGER Alfred, SCHÄFLI Christoph, domiciliados en Römerbrunnenweg 34, CH-2540 Grenchen, Suiza; Dorfstrasse 22, CH-2545 Selach, Suiza, respectivamente, declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención:

DISPOSITIVO DE APRIETE

y declaran así mismo que ceden y transfieren, sin limitación, a favor SYNTHE S GMBH, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Suiza y domiciliada en Dorfstrasse 3, CH-4436 Oberdorf, Suiza, todos los derechos inherentes a dicha invención y que dicha Compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia.

Firma Ilegible
NIEDERBERGER Alfred

RECEIVED
MAR 22 04
NOTARIAL
SINCE 22 04
MAR 22 04
8 P 0 8
RECEIVED
MAR 22 04
NOTARIAL
SINCE 22 04
MAR 22 04

Legalización

El suscrito Notario Público confirma por el presente que la firma del señor NIEDERBERGER Alfred es auténtica.
CH-2540 Grenchen, hoy 9 de Marzo de 2006.

Firma Ilegible

Sello Notarial

(RESPALDO)

Sello de Apostille expedido por la Confederación Suiza y certificado en Soleure el 24 de marzo de 2006 con el número 14775.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación:

DVZ//ID-007683/WPCL002G/COLO 15153-841-005-2

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS, ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 APR 27 P 02:21

400
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

890920

Duio Varga
COTA PARA APORTE EFECT
DOCUMENTO DESMATERIA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO N° 1
BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA FIRMA
Diego Felipe Varga
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTÁ. 27 APR 2006



CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, S - COLOMBIA

Representación, Ratificación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation, Ratification and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION, RATIFICACION Y PODER

REPRESENTATION, RATIFICATION AND POWER-OF- ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

45153
1618

SYNTHESE GMBH

domiciliado (s) en/of Eimgenstrasse 3, Obendorf - 4436, SUIZA

por el presente ratificamos las solicitudes de patente en los expedientes Nos. 06.003.850 el 17-01-2006, 06.003.848 el 17-01-2006, 06.003.847 el 17-01-2006, 06.011.149 el 06-02-2006, 06.011.146 el 06-02-2006, 06.022.860 el 07-03-2006, 06.030.135 el 27-03-2006, 06.030.133 el 27-03-2006, 06.029.033 el 23-03-2006, 06.019.924 el 28-02-2006, 06.025.208 el 13-03-2006, 06.016.648 el 20-02-2006, 06.030.139 el 27-03-2006

hereby ratify the patent applications Nos. 06.003.850 el 17-01-2006, 06.003.848 el 17-01-2006, 06.003.847 el 17-01-2006, 06.011.149 el 06-02-2006, 06.011.146 el 06-02-2006, 06.022.860 el 07-03-2006, 06.030.135 el 27-03-2006, 06.030.133 el 27-03-2006, 06.029.033 el 23-03-2006, 06.019.924 el 28-02-2006, 06.025.208 el 13-03-2006, 06.016.648 el 20-02-2006, 06.030.139 el 27-03-2006

presentadas por Emilio Ferrero como agente oficioso ante La División de Nuevas Creaciones de la Superintendencia de Industria y Comercio en Bogotá, Colombia por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes; en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso. Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados,

filed without a Power of Attorney by Emilio Ferrero before The Patent Office in Bogotá, Colombia and do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, in due compliance with the provisions of Article 543 of the Commercial Code of Colombia, the first of them as alternates, in the order of their appointment, as representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporary or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third one is to replace the first or second alternates in their turn, or when all of them are absent. In such cases, the principal representative or the shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mí (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringements, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this May 2, 2006

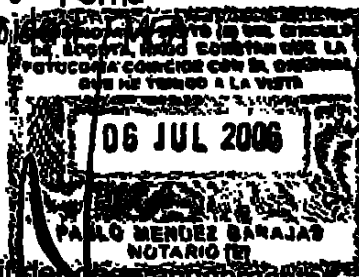
en/in Oberdorf
por/by _____

Firma

Helene Schaub, LL.M., MAES
Manager Legal Department

Signature

Ciro Römer
President



Amtliche Beglaubigung

Der unterzeichnende Notar beglaubigt hiermit die Echtheit der oben angebrachten Unterschriften von

- **Ciro Römer**, geb. 30. August 1962, Niederländischer Staatsangehöriger, in Basel
- **Helene Schaub**, geb. 15. November 1963, von Buus BL, in Itingen

Die Echtheit der Unterschriften wurde durch Vergleich mit bereits auf der Amtsstelle geleisteten und vorhandenen Unterschriften festgestellt.

Waldenburg, den 04. Mai 2006


lic.iur. Simon Stammer
Notar

15

Amtliche Beglaubigung

Die Echtheit obiger Unterschrift

von Simon Stemmer geboren 03.02.1966

von Therwil in Wallbach

wird aufgrund Vergleichung der bei der Landeskanzlei hinterlegten
Unterschrift des/der Genannten als echt beglaubigt.



Liestal, 05.05.2006

Der Beglaubigungsbeamte

Christl Küssling
Cornelia Küssling
Weibeldienst

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Schweiz

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Simon Stemmer

3. in einer Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) Beurksschreibers Waldenburg

Bestätigt

5. in Liestal 6. am 08 Mai 2006

7. durch Landeskanzlei des Kantons
Basel-Landschaft

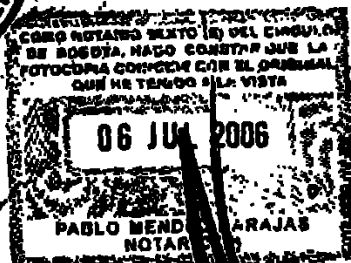
8. unter Nr. 1641

9. Siegel/Stempel:

10. Unterschrift:



Christl Küssling
Cornelia Küssling
Weibeldienst



TRADUCCION OFICIAL No. 11425

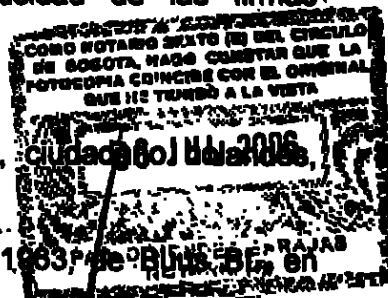
de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de representación, ratificación y poder, por medio del cual SYNTHES GMBH, domiciliada en Eimattstrasse 3, Oberdorf 4436, Suiza, ratifica las solicitudes de patentes indicadas en el documento original, escrito en español e inglés, y presentado por Emilio Ferrero ante la División de Nuevas Creaciones de la Superintendencia de Industria y Comercio, en Bogotá, Colombia. Dado y firmado el 2 de mayo de 2006 en Oberdorf.- Hay dos firmas ilegibles de los señores Helene Schaub, LL.M., MAES, y Ciro Römer.

Certificación de firma

El suscrito notario certifica por la presente la autenticidad de las firmas antecedentes de los señores

- Ciro Römer, nacido el 30 de agosto de 1982, ciudadano alemán, domiciliado en Basel (Basilea)
- Helene Schaub, nacida el 15 de noviembre de 1963, de Basilea, en Itingen.



Se certifica la autenticidad de las firmas mediante comparación con otras firmas suyas puestas y existentes en el despacho.

Waldenburg, 04 de mayo de 2006

(sello redondo en tinta)

fdo.: firma ilegible

lic.lur. Simon Stammer

Notario

LUZ ARRIAGA DE HERBER
 TRANSCRIPTORA INTERPRETE OFICIAL
 Resolución No. 599 Minjusticia

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Suiza

Este documento público

2. Ha sido firmado por Simon Stemmer

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello oficial de la notaría distrital de Waldenburg

Certificado

5. en Liestal

6. el 8 de mayo de 2006

**7. por la Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft**

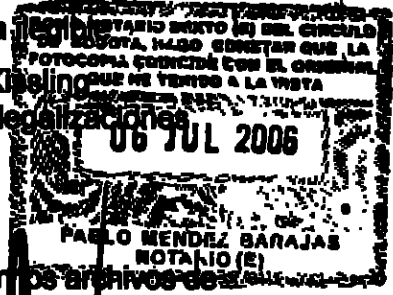
8. bajo el No. 1441

9. Sello

**(Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft)**

10. Firma

**Fdo.: firma
Cornelia Kissling
Oficial de legalizaciones**



ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 8 de junio de 2006

C. 1604

LUZ ARRIAGA OLIVEROS
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Handwritten signature]
Resolución No. 549 Municipal

17

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 JUN 17 A 11:31

JEFE DE CALIFICACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Prof. Alejandro
Jose Herber
C/INCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA.
12 JUN 2006



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

026322

02-AMEGA
CUTIA FIENNA APARECE EN EL
DOCUMENTO DE EMERGENCIA

COMO NOTARIO SEXTO (N) DEL CIRCULO
DE BOGOTA HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CONCORDA CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
06 JUL 00
PABLO MENDEZ
NOTARIO

65.

2111



Handelsregister Kanton Basel-Landschaft - Hauptregister

Identification no	Legal status	Entry	Cancelled	Carried	
CH-280.3.911.885-4	Limited liability company	14.04.1954		3.900.001.885 from: 280.3.911.885-4/b on:	1



Every inscriptions

In	Ca	Business name	Ref	Legal seat
1		GRUPPES	1	Oberdorf BL
2		Synthes GmbH		

Ref	Capital (CHF)	Ins	Mod	Can	Shares	Partner (see personalities)	Ref	Company address
1	1'000'000.--	2			1'000'000.--	Synthes Holding AG, in Oberdorf BL	1	Elmattstrasse 3 4436 Oberdorf
2	1'000'000.--							

Ca	Purpose	Ref	Postal address
	Entwicklung und Herstellung von Produkten der Medizinaltechnik, der Feinmechanik und verwandter Gebiete sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und diese oder auch andere juristische oder natürliche Personen finanzieren. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien, Bürgschaften und andere Sicherheiten stellen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern.		

In	Ca	Remarks	Ref	Date of the acts
1		Der von einer bisherigen Registerkarte übertragene Auszug enthält keine vor dem Übertrag gestrichenen Tatsachen, und auch keine allfälligen früheren Statutendaten oder Tagebuch- und SHAB-Zitate. Diese können auf der im Feld "Übertrag von" bezeichneten Handelsregisterkarte eingesehen werden.	1	12.01.1990
1	2	Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.	1	07.08.1995
1	2	Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Nomenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.	1	12.09.2003
			1	23.02.2005
			2	07.06.2005

In	Ca	Qualified acts	Ref	Official publication
2		Umwandlung: Die Gesellschaft wird gemäss Umwandlungsplan vom 22.04.2005 und Bilanz per 31.12.2004 mit Aktiven von CHF 216'884'839.06 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 149'355'979.26 in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umgewandelt. Die einzige Aktionärin erhält 1 Stammeinlage zu CHF 1'000'000.--.	1	SHAB.
3		Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 01.09.2005 Aktiven von CHF 350'409.30 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 57'500.98 auf die "Synthes Bettlach GmbH", in Bettlach (CH-254.3.000.626-6). Gegenleistung: keine.		
3		Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 01.09.2005 Aktiven von CHF 6'663'944.63 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 2'605'008.47 auf die "Synthes Hägendorf GmbH", in Hägendorf (CH-249.3.000.045-7). Gegenleistung: keine.		



In	Ca	Branch offices	In	Ca	Branch offices	In	Ca	Branch offices	In	Ca	Branch offices

Vis	Ref	No-journal	Date	SOGC	Date SOGC	Page	Vis	Ref	No-journal	Date	SOGC	Page
	0		(Auslassung)		(Auslassung)		KU	4		1555	29.03.2006	66
KU	1	850	25.02.2005	44	03.03.2005	5	KU	5	1555	29.03.2006	66	04.04.2006
KU	2	2355	08.06.2005	113	14.06.2005	6						
KU	3	4098	27.09.2005	191	03.10.2005	4						

Legende:	Pa = Partner	SS = Single signature	r.t. = restricted to
	Man = Manager	JS = Joined signature	MO = Main office
	Liq = Liquidator	SA = Single agent signature	BO = Branch office
		JA = Joined agent signature	SR = Signature rights

Ins	Mod	Can	Personalities	Function	Signature
1		2m	Brönnimann, Roland Peter, von Zimmerwald, in Frenkendorf	Mitglied des Verwaltungsrates	SS
1		4m	Römer, Gise, niederländischer Staatsangehöriger, in Madrid (ES)		SS
1			Brönnimann, Christoph, von Wald BE, in Magden		JS at two
1			Eggenberger, Urs, von St. Gallen, in Oberdorf BL		JS at two
1		5m	Reich, Hansjörg Walter, von Bera, in Bülach		JS at two
1		5m	Flück, Urs Heino, von Eschelsheim, in Greneben		JS at two
1		4	Leusinger, Fridolin H., von Wetzstal, in Basel		JS at two
1		5m	Wöberger, Matthias, von St. Anton, in Unterseen		JS at two
1			Schaub, Helene, von Buus, in Itingen		JS at two
1			Vieli, Markus Sebastian, von Vals, in Herzogenbuchsee		JS at two



Handelsregister Kanton Basel-Landschaft - Hauptregister

CH-280.3.911.865-4

Synthes GmbH

Oberdorf BL

2

Every inscriptions

Ins	Mod	Can	Personalities	Function	Signature
1			Ernst & Young AG, in Basel	office of revision	
2			Synthes Holding AG, in Oberdorf BL	partner	without signature
	2		Brönnimann, Roland Peter, von Wald BE, in Frenkendorf	manager	SS
	4		Römer, Ciro, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel	manager	SS
4			Wyss, Hansjörg, von Bern und Herzogenbuchsee, in Paoli / Pennsylvania (US)	manager	SS
	5		Buch, Hansjürg Walter, von Bern, in Zürich	director	JS at two
	5		Flück, Urs Heinz, von Escholsmatt, in Gränichen	director	JS at two
	5		Höbberger, Matthias, von St. Antoni, in Feldbrunnen	director	JS at two

Liestal, 09.06.2006 11:14

This extract from the cantonal Registry Office is not valid without the original authentication on the left. The extract contains all currently valid entries for the company in question as well as any entries deleted since the date of 25.02.2005. On special request it is also possible to provide an extract containing all currently valid entries only.



Beglaubigter

Ausgang

Handelsregister des
Kantons Basel-Landschaft

Camilla Trochster

(Corvent or le La Haye du 5 octobre 1861)

1. Country: Switzerland
2. Type of document

3. has been signed by Camilla Trochster

4. acting in the capacity of Sachbearbeiterin

5. bears the seal/stamp of Handelsregisteramt BL

Certified

6. at place

7. the 09.06.2006

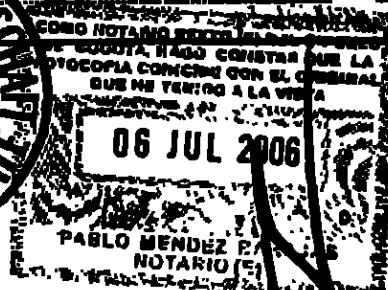
8. by: CHANCERY OF STATE OF CANTON BASEL-LANDSCHAFT

9. No. 1818

10. Seal/stamp:

11. Signature:

Camilla Trochster



Camilla Trochster
Weibeldienst

66

TRADUCCIÓN OFICIAL 146/2006 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN IDIOMA INGLÉS REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 DE MINJUSTICIA Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN: CH-280.9.885.4.

ESTADO LEGAL: COMPAÑÍA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

ENTRADA: 14 DE ABRIL DE 1954.

NOMBRE DE LA EMPRESA: **SYNTHE** GmbH. Sede legal: Oberdorf BL

Capital: 1.000.000. Acciones un millón. Socio: (Ver personalidades)

Synthes Holding AG en Oberdorf. Dirección de la compañía: Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf

Objetivo: (datos en idioma alemán.)

Notas: (datos en idioma alemán)

Actos calificados: (datos en idioma alemán)

Publicación oficial: SHAB

Personalidades:

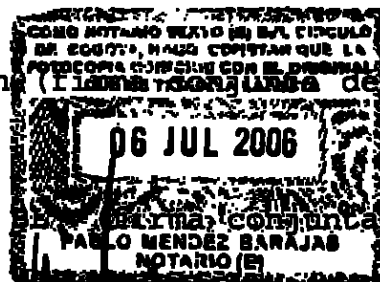
Bronnimann, Christoph, von Wald BE, en Magden

2

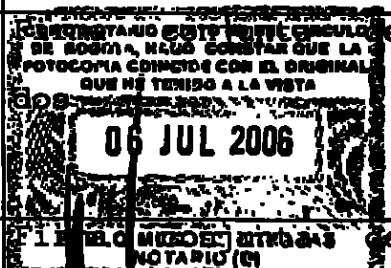
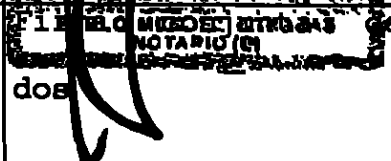
Eggenberger, Urs, von St. Gallen en Oberdorf
de 2)

Schaub, Helene, von Buus, in Ittingen (firma conjunta de 2)

Vieli, Markus Sebastian, von Vals, en Herzogenbuchsee (firma conjunta de dos)



INSCRIPCIONES:

PERSONALIDADES	FUNCIÓN	FIRMA
ERNST & YOUNG AG, en Basel	Oficina de revisión	
Synthes Holding AG, en Oberdorf BL	Socio	Sin firma
Brönnimann, Roland Peter, von Wald BE, en Frenkendorf	Gerente	Firma única
Römer, Ciro, niederlandischer Staatsangehöriger en Basel	Gerente	Firma única
Wyss, Hansjörg, von Bern und Herzogenbuchsee en Paoli/Pennsylvania (Estados Unidos)	Gerente	Firma única
Emch, Hansjürg Walter, von Bern, en Zürich	Director	Firma conjunta de dos
Flück, Urs Heins, von Escholzmatt, en Grenchen	Director	
Nösberger, Matthias, von St. Antoni, en Feldbrunnen	Director	

Este extracto de la oficina de registro cantonal no es válido sin la autenticación original a la izquierda. Dicho extracto contiene

todas las entradas válidas para la compañía en cuestión así como las entradas borradas desde la fecha del 25 de febrero de 2005. Mediante una solicitud especial también es posible suministrar todas las entradas actualmente válidas únicamente.

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. País: SUIZA

Este documento público

2. ha sido firmado por CAMILLA TROCHSLER

3. quien actúa en su calidad de SACHBEARBEITERIN

4. lleva el sello/estampilla del HANDELREGISTERAMT 31

CERTIFICADO

5. en Liestal 6. el 9 de junio de 2006.

7. por la cancillería del estado del cantón de Basilea-Landschaft

8. No. 1818

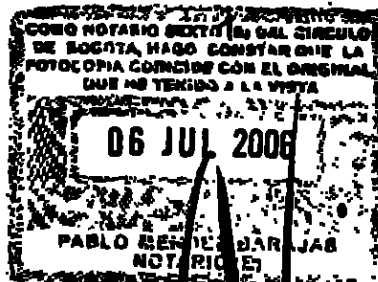
9. Sello/estampilla: CANTON BASEL-LANDSCHAFT, CANCELLERIE DE ESTADO

10. Firma: CORNELIA KISSLING

COLO-15153-841-02-8

WPCL002G ID 7864

Bogotá, 16 de junio de 2006.



Eduardo Calado
Eduardo Calado Nogueras
"TRADUCTOR OFICIAL"
INGLÉS - ESPAÑOL - INGLÉS
Res. 341. Febrero de 1994

860924

20060616 13:33:33

12

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

20 JUN 20 P 12:28

JEFE DE RELACIONES
EXTERIORES

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

459060
Eduardo Calado
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CONCORDA CON EL ORIGINAL
QUE ME FUE PRESENTADO A LA VISTA
06 JUN 2006
PABLO MENDEZ BARRAS
NOTARIO

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Eduardo Calado
Eduardo Noguera
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA. 20 JUN 2006

1	2	Comunicaciones-Las comunicaciones de la sociedad a los accionistas se hace mediante carta certificada.
1	2	Vinculación-La transferibilidad de las acciones nominativas está restringida de acuerdo a lo previsto en los estatutos.

2	07 08 2005
---	------------

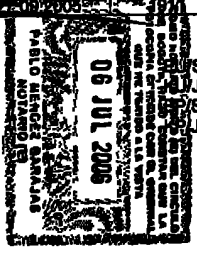
Incr	Canc.	Circunstancias especiales
2		Transformación La sociedad de acuerdo con el plan de transformación del 22 04 2005 y el balance a 31 12 2004 con activos por valor de CHF 216 884 839 06 y pasivos (capital de terceros) por valor de CHF 149 355 979 28 se transforma en una sociedad de responsabilidad limitada La única accionista recibe una cuota social de CHF 1 000 000 --
3		Traspaso de patrimonio según contrato del 01 09 2005 la sociedad traspasa activos por valor de CHF 350 409 30 y pasivos (capital de terceros) por valor de CHF 57 500 98 a la Synthes Bettlach GmbH en Bettlach (CH 254 3 000 626-6) Contraprestación ninguna
3		Traspaso de patrimonio según contrato del 01 09 2005 la sociedad traspasa activos por valor de CHF 6 683.944 63 y pasivos (capital de terceros) por valor de CHF 2 605 008 47 a la Synthes Hägendorf GmbH en Hägendorf (CH 249 3 000 045-7) Contraprestación ninguna.

Ref	Organo de publicación
1	SHAB (sello redondo) Registro de Basel Landschaft

Incr	Canc.	Sucursal	Incr	Canc.	Sucursal	Incr	Canc.	Sucursal

Zel	Ref	No. Diar	Fecha-Diar	SHAB	Fecha SHAB	Pag	Zel	Ref	No. Diar	Fecha Diar	SHAB	Fecha SHAB	Pag
0			(omitido)		(omitido)		KU 4		779	10 02 2006	33	16 02 2006	4
KU 1		850	25 02 2005	44	03 03 2005	5	KU 5		1555	29 03.2006	68	04 04 2006	5
KU 2		2355	08 08 2005	113	14 08 2005	6							
KU 3		2355	08 08 2005	113	03 10 2005	4							

Leyendas
GS/Pe = Socio/a
GF/Mab = Gerente
Liq= Liquidador
Dei = Delegado de VR



SS = firma individual
JS = firma colectiva
SA = poder individual
JA = poder colectivo

b a r t = limitado a
HS/MO = domicilio ppl
ZN/BO = Sucursal
ZB/SR = Firma autorizada

11/2 ARR A
Re 3 J 7 N

8

Inscr	Mod	Canc.	Datos personales	Cargo	Tipo firma
1		2m	Brönnimann-Roland Peter, de Zimmerwald en Fränkendorf	Miembro Consejo Administrativo	EU/SS firma individual
1		4m	Römer Ciro, ciudadano holandés en Madrid, (ES)		EU/SS firma individual
1			Brönnimann, Christoph, de Wald SB, en Märgen		KU/JS poder colectivo con otro
1			Eggenberg, Urs, de St. Gallen, en Oberdorf BL		KU/JS poder colectivo con otro
1		5m	Emch, Hansjörg Walter, de Berna, en Zürich		KU/JS poder colectivo con otro
1		5m	Flück, Urs Heinz, von Escholzmet, en Grenchen		KU/JS poder colectivo con otro
1		4	LEU/SS Singer, Fridolin H., de Netstal, en Basel		KU/JS poder colectivo con otro
1		5m	Nösberger Matthias, de St. Antoni, en Unterseen		KU/JS poder colectivo con otro
1			Schaub, Helene, de Buus, en Itingen		KU/JS poder colectivo con otro
1			Viel, Mark KU/JSa Sebastian, de Vals, in Herzogenbuchsee		KU/JS poder colectivo con otro

280 3 911 885-4	Synthes GmbH	Oberdorf BL	2
-----------------	--------------	-------------	---

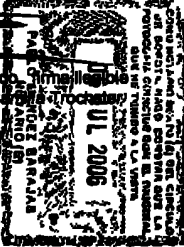
Todas las inscripciones

1		Enst & Young AG, en Basel	Revisoria	
1		Synthes Holding AG, in Oberdorf BL	Socia	Sin firma autorizada
	2	Brönnimann, Roland Peter, de Wald BE, in Frankendorf	Gerente	EU/SS firma individual
	4	Römer Ciro, ciudadano holandés, en Basel	Gerente	EU/SS firma individual
4		Wysa Hansjörg de Berna y Herzogenbuchsee en Paoli / Pennsylvania (USA)	Gerente	EU/SS firma individual
	5	Emch, Hansjörg Walter, de Berna, en Zürich	Director	KU/JS poder colectivo con otro
	5	Flück, Urs Heinz, von Escholzmet, en Grenchen	Director	KU/JS poder colectivo con otro
	5	Nösberger Matthias, de St. Antoni, en Feldbrunnen	Director	KU/JS poder colectivo con otro

Listal 09 06 2006

14

(sello redondo)
EL REGISTRADOR DEL CANTÓN
DE BASEL LANDSCHAFT



Este extracto del Registro de Comercio cantonal no tiene validez sin las correspondiente legalización original. Contiene todas las inscripciones actuales vigentes de esta empresa así como todas las inscripciones eventualmente canceladas a partir del 25 02 2005. Por solicitud especial es posible expedir un extracto que solamente contenga las inscripciones vigentes.

EL REGISTRADOR
DE BASEL LANDSCHAFT
[Signature]
Por 1 JUN 06

7

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 País Suiza
Este documento publico
- 2 Ha sido firmado por Camilla Trochster
- 3 Actuando en calidad de Encargada
- 4 Lleva el sello oficial de la Oficina de Registro de Comercio BL

Certificado

- 5 en Liestal
- 7 por la Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft
- 8 bajo el No 1818
- 9 Sello
(Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft)

6 el 09 08 2008

10 Firma
Fdo firma ilegible
Cornelia Kissling
Oficial de legalizaciones

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA de la cual se dejó copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación

Bogotá 17 de junio de 2008
C 5148



[Handwritten signature]
Rafael N. C.

PATENT COOPERATION TREATY

PCT

NOTIFICATION OF THE RECORDING OF A CHANGE

(PCT Rule 92bis.1 and
Administrative Instructions, Section 422)

From the INTERNATIONAL BUREAU

To:

LUSUARDI, Werther
Dr. Lusuardi AG
Kreuzbühlstrasse 8
CH-8008 Zürich
Switzerland

Date of mailing (day/month/year) 06 December 2005 (06.12.2005)	IMPORTANT NOTIFICATION
Applicant's or agent's file reference 2053/PCT	
International application No. PCT/CH2003/000538	International filing date (day/month/year) 08 August 2003 (08.08.2003)

1. The following indications appeared on record concerning: ☒ the applicant ☐ the inventor ☐ the agent ☐ the common representative		
Name and Address MATHYS MEDIZINALTECHNIK AG Güterstrasse 5 CH-2544 Bettlach Switzerland	State of Nationality CH	State of Residence CH
	Telephone No.	
	Facsimile No.	
	Teleprinter No.	
2. The International Bureau hereby notifies the applicant that the following change has been recorded concerning: ☒ the person ☐ the name ☐ the address ☐ the nationality ☐ the residence		
Name and Address SYNTHE GMBH Elmattstrasse 3 CH-4436 Oberdorf Switzerland	State of Nationality CH	State of Residence CH
	Telephone No.	
	Facsimile No.	
	Teleprinter No.	
3. Further observations, if necessary:		
4. A copy of this notification has been sent to: ☒ the receiving Office ☒ the designated Offices concerned ☐ the International Searching Authority ☐ the elected Offices concerned ☐ the International Preliminary Examining Authority ☐ other:		

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland Facsimile No. (41-22) 338.70.80	Authorized officer Lorenzo TARTABULL Telephone No. (41-22) 338 9099
--	---

74.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 06 - 36,083
FECHA : MAYO 15 DE 2006

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
CAVELIER ABOGADOS	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	54982575	15/05/2006	47,972,500.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-03	CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	
		12 MARCAS Y LENAS COMERCIALES	95,000.00
		TOTAL :	\$ 95,000.00

SON: NOVENTA Y CINCO MIL PESOS

RESPONSABLE : 

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

1210 15153-841-005-2

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCI

Folio 75

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
SYNTHES GMBH

REFERENCIA	Radicación No.	06 11146
	Solicitud internacional	PCT/CH2003/000538
	Fecha inicio fase nacional	06/03/06
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	2700
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

28 FEB. 2007

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

projas